Important Information on Westminster's Budget Issues

Because of years of state takeaways of millions of local tax dollars, the City of Westminster is facing a $3.7 million dollar budget deficit this year that is expected to double by Fiscal Year 2017-18, with an estimated $12 million dollar structural budget deficit overall, despite over $4.3 million in budget cuts.

In response, the Westminster City Council recently placed Measure SS on the November 2016 ballot. If approved, Measure SS would provide funds to help protect vital services residents have told us are important, without additional budget cuts.

For more information on the measure and Westminster's Fiscal Sustainability Plan, please visit us online at www.westminster-ca.gov.

Thông Tin Quan Trọng về các Vấn Đề Ngân Sách của Westminster

Vì những năm tháng bị tiểu bang lấy đi hàng triệu đô la tiền thuế tại địa phương, Thành phố Westminster hiện đang phải đương đầu với sự thiếu hụt ngân sách $3.7 triệu đô la trong năm nay với dự kiến là sẽ tăng gấp đôi từ giờ cho tới tài khoá 2017-18, ước lượng số thiếu hụt về ngân sách tổng cộng khoảng $12 triệu, bất kể đến việc ngân sách đã bị cắt giảm hơn $4.3 triệu.

Để đáp lại, Hội Đồng Thành Phố Westminster mới đây đã đặt Dự Luật SS trên lá phiếu tháng Mười Một để được cử tri xem xét. Nếu được chấp thuận, Dự Luật SS sẽ cung cấp ngân quỹ để giúp bảo vệ cho các dịch vụ trọng yếu mà các cư dân đã cho chúng tôi biết là quan trọng, mà không cần phải cắt giảm thêm ngân sách.

Để biết thêm thông tin về dự luật và Kế Hoạch Ổn Định Tài Chánh của Westminster, xin đến viếng chúng tôi trên mạng tại www.westminster-ca.gov.

Información importante sobre asuntos relacionados con el presupresto Westminster

Debido a que durante años el estado se apropió de millones de dólares de impuestos locales, la Ciudad de Westminster enfrenta este año un déficit presupuestario de $3.7 millones que se prevé que se duplicará en el año fiscal 2017-18, con un déficit presupuestario estructural total estimado de $12 millones de dólares, a pesar de más de $4.3 millones en cortes presupuestarios.

Como respuesta, el Consejo Municipal de Westminster ha recientemente puesto la Medida SS a consideración de los electores en la elección de noviembre de 2016. Si es aprobada, la Medida SS proporcionará fondos para ayudar a proteger servicios cruciales que los residentes nos han dicho que son importantes, sin cortes presupuestarios adicionales.

Para obtener más información sobre la medida y el Plan de Sostenibilidad Fiscal de Westminster, visítenos en Internet en www.westminster-ca.gov.

City of Westminster
8200 Westminster Ave,
Westminster, CA 92683

PRSRT STD
US POSTAGE
PAID
AD MAIL

Did You Know?

The City of Westminster recently completed a community survey, asking for feedback on priorities. If approved by voters, Measure SS could be utilized to address these priorities, including:

- Protecting local drinking water supplies
- Providing fast emergency response times
- Fighting gangs and drugs
- Preventing the elimination of Police Narcotics, Domestic Violence, Sex Crimes, and Human Trafficking units
- Preventing cuts to 911 response, and the number of Paramedics and Firefighters
- Preserving Westminster's local Police Department
- Vietnamese/Spanish speaking Police Officers and improving communications and outreach to those communities
- Preventing City bankruptcy
- Repairing streets and potholes
- Promoting programs that attract businesses and create jobs
- Other general city services

Quý Vị Có Biết Không?

Thành phố Westminster mới đây đã hoàn tất cuộc thăm dò cư dân, yêu cầu đóng góp ý kiến phản hồi về các ưu tiên của cộng đồng. Nếu được các cử tri chấp thuận, Dự Luật SS có thể được dùng để giải quyết cho các ưu tiên này, bao gồm:

- Bảo vệ cho các nguồn cấp nước tại địa phương
- Cung cấp thời gian đáp ứng nhanh cho trường hợp khẩn cấp
- Chống băng đảng và ma tuý
- Ngăn ngừa việc loại bỏ các đơn vị Cảnh Sát Chống Ma Tuý, Bạo Động Trong Gia Đình, Tội Ác về Tình Dục, và Buôn Người
- Ngăn ngừa cắt giảm sự đáp ứng đối với các cuộc gọi 911, và số lượng nhân viên cứu thương và lính cứu hoả
- Bảo tồn Ban Cảnh Sát tại địa phương của Westminster
- Các Cảnh Sát Viên nói tiếng Việt/Tây Ban Nha và cải tiến việc liên lạc và tiếp ngoại đối với các cộng đồng này
- Ngăn cho Thành phố khỏi bị phá sản
- Sửa chữa đường phố và các ổ gà
- Cổ võ các chương trình thu hút doanh nghiệp và tạo công việc làm
- Các dịch vụ tổng quát khác của thành phố

¿Sabía que...?

La Ciudad de Westminster recientemente completó una encuesta de residentes en la que se piden opiniones sobre las prioridades de la comunidad. Si los electores la aprueban, la Medida SS se podría utilizar para tratar estas prioridades, entre ellas:

- Proteger los suministros locales de agua potable
- Proporcionar tiempos de respuesta de emergencia rápidos
- Combatir las pandillas y las drogas
- Evitar la eliminación de las unidades de policía de lucha contra estupefacientes, violencia doméstica, delitos sexuales y tráfico de personas.
- Evitar cortes al sistema de respuesta 911 y al número de paramédicos y bomberos
- Preservar al Departamento de Policía local de Westminster
- Agentes de policía que hablan vietnamita/español, y mejorar las comunicaciones y el alcance a esas comunidades
- Evitar la bancarrota de la Ciudad
- Reparar las calles y los baches
- Promover programas que atraigan empresas y creen trabajos
- Otro servicios municipales generales